



SEJM  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
VI kadencja  
Prezes Rady Ministrów  
RM 10-132-08

**Druk nr 954**

Warszawa, 4 września 2008 r.

Pan  
Bronisław Komorowski  
Marszałek Sejmu  
Rzeczypospolitej Polskiej

Na podstawie art. 118 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. przedstawiam Sejmowi Rzeczypospolitej Polskiej projekt ustawy

**- o zmianie ustawy o uruchamianiu środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej przeznaczonych na finansowanie wspólnej polityki rolnej oraz o zmianie niektórych innych ustaw.**

Projekt ma na celu wykonanie prawa Unii Europejskiej.

W załączeniu przedstawiam także opinię dotyczącą zgodności proponowanej regulacji z prawem Unii Europejskiej.

Ponadto uprzejmie zawiadamiam, że do prezentowania stanowiska Rządu w tej sprawie w toku prac parlamentarnych został upoważniony Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

(-) Donald Tusk

## U S T A W A

z dnia

o zmianie ustawy o uruchamianiu środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej przeznaczonych na finansowanie wspólnej polityki rolnej oraz o zmianie niektórych innych ustaw<sup>1)</sup>

Art. 1. W ustawie z dnia 22 września 2006 r. o uruchamianiu środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej przeznaczonych na finansowanie wspólnej polityki rolnej (Dz. U. Nr 187, poz. 1381 oraz z 2008 r. Nr 52, poz. 304) po art. 9 dodaje się art. 9a w brzmieniu:

- „Art. 9a. 1. Jednostka koordynująca sporządza i podaje do publicznej wiadomości wykaz beneficjentów, o którym mowa w art. 44a rozporządzenia nr 1290/2005.
2. Wykaz beneficjentów jest publikowany na stronie internetowej administrowanej przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
  3. Poza informacjami określonymi w art. 1 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 259/2008 z dnia 18 marca 2008 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w zakresie publikowania informacji na temat beneficjentów

środków pochodzących z Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. UE L 76 z 19.03.2008, str. 28), zwanego dalej „rozporządzeniem nr 259/2008”, w wykazie beneficjentów zamieszcza się informacje właściwe dla poszczególnych rodzajów beneficjentów określonych w przepisach wydanych na podstawie ust. 5 obejmujące:

- 1) numer identyfikacji podatkowej (NIP) lub
  - 2) numer PESEL albo numer dokumentu potwierdzającego tożsamość, lub
  - 3) numer w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej (REGON).
4. Agencje płatnicze, każda w zakresie swojej właściwości określonej w odrębnych przepisach, przekazują jednostce koordynującej:
- 1) informacje określone w art. 1 ust. 1 rozporządzenia nr 259/2008;
  - 2) informacje, o których mowa w ust. 3, właściwe dla poszczególnych rodzajów beneficjentów określonych w przepisach wydanych na podstawie ust. 5.
5. Minister właściwy do spraw rozwoju wsi i minister właściwy do spraw rynków rolnych określą, w drodze rozporządzenia, tryb, formę

i terminy przekazywania przez agencje płatnicze informacji określonych w ust. 4 oraz rodzaje beneficjentów, a także informacje wymienione w ust. 3 pkt 1 – 3 właściwe dla poszczególnych rodzajów beneficjentów zamieszczane w wykazie beneficjentów, mając na względzie wykonanie przepisów rozporządzenia nr 259/2008 oraz prawidłową identyfikację podmiotów wskazanych w wykazie beneficjentów.”.

Art. 2. W ustawie z dnia 26 stycznia 2007 r. o płatnościach w ramach systemów wsparcia bezpośredniego (Dz. U. Nr 35, poz. 217 i Nr 99, poz. 666 oraz z 2008 r. Nr 44, poz. 262 i Nr 98, poz. 634) uchyla się art. 43.

Art. 3. W ustawie z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (Dz. U. Nr 64, poz. 427 oraz z 2008 r. Nr 98, poz. 634) w art. 10 uchyla się ust. 2 – 4.

Art. 4. Minister właściwy do spraw rozwoju wsi i minister właściwy do spraw rynków rolnych, w drodze obwieszczenia, poinformują beneficjentów, w terminie i zakresie określonym w art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 259/2008 z dnia 18 marca 2008 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w zakresie publikowania informacji na temat beneficjentów środków pochodzących z Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. UE L 76 z 19.03.2008, str. 28), o publikowaniu i przetwarzaniu danych zawartych w

informacjach, o których mowa w art. 1 tego rozporządzenia dotyczących środków otrzymanych z Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji i Europejskiego Funduszu Rolniczego Rozwoju Obszarów Wiejskich w latach budżetowych 2007 i 2008.

2. Obwieszczenie, o którym mowa w ust. 1, jest ogłaszane w Dzienniku Urzędowym Rzeczypospolitej Polskiej „Monitor Polski”.

Art. 5. Ustawa wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

---

<sup>1)</sup> Niniejszą ustawą zmienia się ustawę z dnia 26 stycznia 2007 r. o płatnościach w ramach systemów wsparcia bezpośredniego i ustawę z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.

## UZASADNIENIE

Zmiana ustawy z dnia 22 września 2006 r. o uruchamianiu środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej przeznaczonych na finansowanie wspólnej polityki rolnej (Dz. U. Nr 187, poz. 1381 oraz z 2008 r. Nr 52, poz. 304) ma na celu dostosowanie jej przepisów do przepisów wspólnotowych w zakresie obowiązku podawania do publicznej wiadomości wykazu beneficjentów otrzymujących pomoc finansową ze środków Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) oraz Europejskiego Funduszu Rolniczego Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW).

Z dniem 19 marca 2008 r. weszło w życie rozporządzenie Komisji (WE) nr 259/2008 z dnia 18 marca 2008 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w zakresie publikowania informacji na temat beneficjentów środków pochodzących z Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. UE L 76 z 19.03.2008, str. 28), zwane dalej „rozporządzeniem nr 259/2008”, w którym postanowiono, że co roku, do dnia 30 kwietnia, w odniesieniu do poprzedniego roku budżetowego na stronie internetowej mają być publikowane wykazy beneficjentów wyżej wymienionych funduszy. Wykaz ten powinien zawierać informacje określone w art. 1 ust. 1 rozporządzenia nr 259/2008, w tym między innymi imię i nazwisko lub nazwę beneficjenta, nazwę gminy, w której beneficjent mieszka lub ma siedzibę, wraz z oznaczeniem kodu pocztowego lub jego części umożliwiającej identyfikację gminy, kwotę otrzymanych płatności w danym roku budżetowym. Dla beneficjentów Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007 – 2013 będzie podawana łączna kwota otrzymanej pomocy finansowej zarówno ze środków EFRROW, jak i współfinansowania krajowego.

Zgodnie z art. 44a rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (Dz. Urz. UE L 209 z 11.08.2005, str. 1, z późn. zm.) państwa członkowskie Unii Europejskiej zapewniają coroczną publikację ex post wykazu beneficjentów EFRG i EFRROW. Obowiązek ten w zakresie EFRG został wykonany w art. 43 ustawy z dnia 26 stycznia 2007 r. o płatnościach w ramach systemów wsparcia bezpośredniego (Dz. U. Nr 35, poz. 217, z późn. zm.), natomiast w zakresie EFRROW w art. 10 ust. 2 – 4 ustawy z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (Dz. U. Nr 64, poz. 427, z późn. zm.), w których to przepisach Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa wskazano jako podmiot odpowiedzialny za wykonanie tego obowiązku.

Jednakże, zgodnie z rozporządzeniem nr 259/2008, wykaz beneficjentów powinien być publikowany na jednej stronie internetowej, na każde państwo członkowskie Unii Europejskiej, pod postacią wyszukiwarki umożliwiającej użytkownikom przeszukiwanie danych. W związku z powyższym projektowane przepisy określają, że za sporządzenie i podanie do publicznej wiadomości wykazu beneficjentów będzie odpowiedzialny minister właściwy do spraw rozwoju wsi oraz minister właściwy do spraw rynków rolnych, który na mocy art. 8 ust. 1 ustawy zmienianej pełni funkcję jednostki koordynującej. Wykaz beneficjentów będzie publikowany na stronie internetowej administrowanej przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi. W celu ujednoczenia formy, w jakiej mają być przekazywane informacje określone w art. 1 ust. 1 rozporządzenia nr 259/2008, przygotowywane przez agencje płatnicze, tj. Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa oraz Agencję Rynku Rolnego, upoważniono ministra właściwego do spraw rozwoju wsi oraz ministra właściwego do spraw rynków rolnych do określenia, w drodze rozporządzenia, trybu, formy i terminów przekazywania przez agencje płatnicze tych informacji.

Informacje, które każde państwo członkowskie jest obowiązane zamieszczać w wykazie beneficjentów, nie zawsze pozwalają na jednoznaczną identyfikację podmiotu, który w takim wykazie zostanie wskazany, zwłaszcza w sytuacji, gdy w danej gminie występuje wiele osób o takim samym imieniu i nazwisku. Z tego względu jest konieczne publikowanie w wykazie beneficjentów również innych danych, które umożliwią pełną identyfikację wskazanych w nim podmiotów. Takimi informacjami bezsprzecznie są numer NIP, numer PESEL oraz numer REGON. Proponuje się zatem, aby projektowana ustawa umożliwiła zamieszczenie w wykazie beneficjentów również tych informacji, jednocześnie upoważniając ministra właściwego do spraw rozwoju wsi i ministra właściwego do spraw rynków rolnych do określenia, w drodze rozporządzenia, które z tych informacji są właściwe dla poszczególnych rodzajów beneficjentów i są zamieszczane w wykazie beneficjentów. Dzięki takiemu rozwiązaniu będzie można określić w rozporządzeniu, które z tych informacji i w jakich sytuacjach powinny być zamieszczone w wykazie beneficjentów.

Konsekwencją dodania art. 9a w ustawie z dnia 22 września 2006 r. o uruchamianiu środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej przeznaczonych na finansowanie wspólnej polityki rolnej jest dokonanie odpowiednich zmian w ustawie z dnia 26 stycznia 2007 r. o płatnościach w ramach systemów wsparcia bezpośredniego (art. 2 projektu ustawy) i ustawie z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (art. 3 projektu ustawy).

Zgodnie z art. 4 rozporządzenia nr 259/2008 beneficjenci powinni być poinformowani o publikowaniu i przetwarzaniu danych, w tym także ich danych osobowych, przez organy audytowe i dochodzeniowe Wspólnot i państw członkowskich, a także o ich prawach wynikających z dyrektywy 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (Dz. Urz. WE L 281 z 23.11.1995, str. 31,



z późn. zm.; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 13, t. 15, str. 355, z późn. zm.). Zgodnie z ust. 3 wyżej wymienionego artykułu powyższe informacje mają być przekazywane za pośrednictwem formularzy wniosków o dofinansowanie z funduszy EFRG i EFRROW lub w momencie zbierania danych. Obowiązek dla agencji płatniczych do wprowadzenia tego typu informacji we wnioskach o dofinansowanie wynika z odrębnych przepisów.

Odstępstwem od wyżej wymienionego sposobu informowania beneficjentów są dane dotyczące płatności otrzymanych w latach budżetowych 2007 i 2008. Rok budżetowy 2007 obejmował okres od dnia 16 października 2006 r. do dnia 15 października 2007 r. i zbieranie wniosków od beneficjentów i płatności zostały już zakończone. Rok budżetowy 2008 rozpoczął się dnia 16 października 2007 r. i zostanie zakończony z dniem 15 października 2008 r. W większości przypadków beneficjenci już złożyli wnioski o pomoc oraz otrzymali płatności, w szczególności z tytułu jednolitej płatności obszarowej. Wypełniając przepisy art. 4 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia nr 259/2008, proponuje się poinformowanie wszystkich beneficjentów, którzy w tym okresie otrzymali lub otrzymają środki z funduszy EFRG lub EFRROW, w drodze obwieszczenia ministra właściwego do spraw rozwoju wsi oraz ministra właściwego do spraw rynków rolnych o terminie i zakresie publikowanych danych.

Projekt ustawy jest zgodny z prawem Unii Europejskiej.

Projektowana ustawa nie zawiera norm technicznych w rozumieniu przepisów rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie sposobu funkcjonowania krajowego systemu notyfikacji norm i aktów prawnych (Dz. U. Nr 239, poz. 2039 oraz z 2004 r. Nr 65, poz. 597), w związku z tym nie podlega notyfikacji.

Stosownie do art. 5 ustawy z dnia 7 lipca 2005 r. o działalności lobbingskiej w procesie stanowienia prawa (Dz. U. Nr 169, poz. 1414) projekt ustawy został zamieszczony na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Od dnia udostępnienia projektu ustawy w Biuletynie

Informacji Publicznej Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi nie zgłoszono zainteresowania pracami nad projektem ustawy.

Przepisy ustawy z dnia 24 sierpnia 2006 r. o państwowym zasobie kadrowym i wysokich stanowiskach państwowych (Dz. U. Nr 170, poz. 1217, z późn. zm.) nie mają zastosowania do projektowanej ustawy ze względu na jej merytoryczny zakres.

## OCENA SKUTKÓW REGULACJI

### 1. Podmioty, na które oddziałuje projektowana ustawa

Projekt ustawy dotyczy ministra właściwego do spraw rozwoju wsi, ministra właściwego do spraw rynków rolnych, agencji płatniczych realizujących wydatki ze środków EFRG i EFRROW oraz krajowych środków publicznych przeznaczonych na prefinansowanie i współfinansowanie wydatków realizowanych z tych funduszy, a także beneficjentów tych funduszy.

### 2. Wpływ projektowanej ustawy na sektor finansów publicznych, w tym budżet państwa i budżety jednostek samorządu terytorialnego

Wejście w życie projektowanej ustawy nie będzie miało skutków finansowych dla budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego.

### 3. Wpływ projektowanej ustawy na rynek pracy

Wejście w życie projektowanej ustawy nie będzie miało wpływu na rynek pracy.

### 4. Wpływ projektowanej ustawy na konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorczość, w tym na funkcjonowanie przedsiębiorstw

Wejście w życie projektowanej ustawy nie będzie miało wpływu na konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorczość, w tym na funkcjonowanie przedsiębiorstw.

### 5. Wpływ projektowanej ustawy na sytuację i rozwój regionalny

Wejście w życie projektowanej ustawy nie będzie miało wpływu na sytuację i rozwój regionalny.

## 6. Konsultacje społeczne

Projekt ustawy był przedmiotem konsultacji społecznych, m. in. z Krajową Radą Izb Rolniczych, Komisją Krajową NSZZ „Solidarność”, NSZZ „Solidarność 80”, Ogólnopolskim Porozumieniem Związków Zawodowych, Krajowym Związkiem Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych, Federacją Związków Producentów Rolnych, Federacją Związków Pracodawców Rolnych, Związkiem Zawodowym Rolnictwa „Samoobrona” oraz Związkiem Zawodowym Rolników „Ojczyzna”.

W trakcie konsultacji społecznych nie zgłoszono uwag do projektowanej ustawy.



**URZĄD**  
**KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ**  
SEKRETARZ  
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ  
SEKRETARZ STANU  
*Mikołaj Dowgielewicz*

Min.MD/1736/08/DP/bm

Warszawa, dnia 12 sierpnia 2008 r.

**Pan**  
**Maciej Berek**  
**Sekretarz Rady Ministrów**

**Opinia o zgodności z prawem Unii Europejskiej projektu ustawy o zmianie ustawy o uruchamianiu środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej przeznaczonych na finansowanie wspólnej polityki rolnej oraz o zmianie niektórych innych ustaw, wyrażona na podstawie art. 9 pkt 3 w związku z art. 2 ust. 1 pkt 2 i ust. 2 pkt 2a ustawy z dnia 8 sierpnia 1996 r. o Komitecie Integracji Europejskiej (Dz. U. Nr 106, poz. 494, z późn. zm.) przez Sekretarza Komitetu Integracji Europejskiej Mikołaja Dowgielewicza**

*Szanowny Panie Ministrze,*

W związku z przedłożonym projektem ustawy (RM-10-132-08), pozwalam sobie wyrazić następującą opinię:

Projektowana ustawa jest zgodna z prawem Unii Europejskiej.

*Z poważaniem,*

Do uprzejmej wiadomości:

Pan Marek Sawicki  
Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi